

Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier

Sous-commission paritaire pour la récupération du papier

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 oktober 2023

Convention collective de travail du 30 octobre 2023

ARBEIDS- EN LOONVOORWAARDEN

CONDITIONS DE TRAVAIL ET DE REMUNERATION

Hoofdstuk I : Toepassingsgebied

Chapitre I : Champ d'application

Art. 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.

Art. 1

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour la récupération du papier.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

Hoofdstuk II: Beroepenclassificatie

Chapitre II : Classification des fonctions

Art. 2

De beroepenclassificatie wordt als volgt vastgesteld:

Art. 2

La classification des professions est fixée comme suit :

Categorie 1A	elektrische en mechanische onderhoudswerken, welke bijzondere kennis vereisen;
Categorie 1B	gewone onderhoudswerken en mechanieken;
Categorie 2	besturen van vrachtwagens;
Categorie 3	zware werken bij in- en uitpakken;
Categorie 4	helpen in magazijnen, begeleiden;
Categorie 5	lichte behandeling en lichte werken, sorteren

Catégorie 1A	travaux d'entretien électriques et mécaniques exigeant des connaissances spéciales;
Catégorie 1B	travaux ordinaires d'entretien de mécanique;
Catégorie 2	conduite de camions;
Catégorie 3	travaux lourds d'emballage et de déballage;
Catégorie 4	travaux d'aide au magasin, convoyage;
Catégorie 5	manutention et travaux légers, triage

Hoofdstuk III: Ploegenarbeid

Chapitre III: Travail en équipes

Art. 3

In de ondernemingen, bedoeld bij artikel 1, waar het werk in opeenvolgende ploegen is georganiseerd, worden de minimumuurlonen verhoogd met een premie voor ploegenarbeid van 10 %.

Art. 3

Dans les entreprises, visées à l'article 1^{er}, où le travail est organisé en équipes successives, les salaires horaires minimums sont augmentés d'une prime pour le travail en équipes de 10 %.

Hoofdstuk IV: Werkkledij

Chapitre IV : Vêtements de travail

Art. 4

De werkgever stelt aan de werklieden, bedoeld in artikel 1, passende arbeidskledij ter beschikking. De werkgever staat in voor het herstel, het reinigen en het vervangen van de werkkledij.

Art. 4

L'employeur met des vêtements de travail adaptés à la disposition des travailleurs, visés à l'article 1^{er}. L'employeur veille à la réparation, au nettoyage et au remplacement des vêtements de travail.

De werkgever is eigenaar van de werkkledij.

L'employeur est propriétaire des vêtements de travail.

Hoofdstuk V: Klein verlet

Art. 5

De in artikel 1 bedoelde werklieden hebben het recht afwezig te zijn, met behoud van hun normaal loon, ter gelegenheid van familiegebeurtenissen en voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten, die hierna opgesomd zijn, voor een als volgt bepaalde duur:

Reden van afwezigheid	Duur van de afwezigheid
1. Huwelijk van de werknemer.	Twee dagen door de werknemer te kiezen tijdens de week waarin de gebeurtenis plaats grijpt of tijdens de daaropvolgende week.
2. Huwelijk van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e), van een broer, zuster, schoonbroer, stiefvader, schoonmoeder, stiefmoeder, van een kleinkind van de werknemer.	De dag van het huwelijk.
3. Geboorte van een kind van de werknemer zo de afstamming van dit kind langs vaderzijde vaststaat.	15 dagen door de werknemer te kiezen als het kind wordt geboren vanaf 1 januari 2021 en vóór 1 januari 2023. 20 dagen door de werknemer te kiezen als het kind wordt geboren vanaf 1 januari 2023. Deze dagen mogen door de werknemer worden gekozen tijdens 4 maanden te rekenen vanaf de dag van de bevalling. Slechts de eerste drie dagen maken klein verlet uit in de zin van de wet van 3 juli 1978

Chapitre V : Petit chômage

Art. 5

Les travailleurs visés à l'article 1^{er} ont le droit de s'absenter, avec maintien de leur rémunération normale à l'occasion des événements familiaux et en vue de l'accomplissement des obligations civiques ou des missions civiles énumérées ci-après, pour une durée fixée comme suit:

Motifs de l'absence	Durée de l'absence
1. Mariage du travailleur.	Deux jours à choisir par le travailleur dans la semaine où se situe l'événement ou dans la semaine suivante.
2. Mariage d'un enfant du travailleur ou de son conjoint, d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du père, de la mère, du beau-père, du second mari de la mère, de la belle-mère, de la seconde femme du père, d'un petit-enfant du travailleur.	Le jour du mariage.
3. Naissance d'un enfant du travailleur si la filiation de cet enfant est établie à l'égard de son père	15 jours à choisir par le travailleur si son enfant naît à partir du 1 ^{er} janvier 2021 et avant le 1 ^{er} janvier 2023. 20 jours si son enfant naît à partir du 1 ^{er} janvier 2023. Ces jours peuvent être librement choisis par le travailleur dans les 4 mois à dater du jour de l'accouchement. Seuls les trois premiers jours constituent un petit chômage dans le sens de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pour lesquels le salaire normal est à

	<p>betreffende de arbeidsovereenkomsten, waarvoor het normale loon ten laste van de werkgever is. De volgende dagen geniet de werknemer een uitkering betaald door het RIZIV.</p>		<p>charge par l'employeur. Le travailleur bénéficie d'une allocation payée par l'INAMI pour les jours suivants.</p>
<p>4. Onthaal van een kind in het gezin van de werknemer in het kader van adoptie.</p>	<p>Zes weken ononderbroken en naar keuze van de arbeider, aanvangend binnen de twee maanden volgend op de inschrijving in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de arbeider zijn verblijfplaats heeft, als deel uitmakend van zijn gezin</p> <p>Het adoptieverlof van zes weken per adoptieouder wordt als volgt opgetrokken voor de adoptieouder of voor beide adoptieouders samen :</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° met één week vanaf 1 januari 2019; 2° met twee weken vanaf 1 januari 2021; 3° met drie weken vanaf 1 januari 2023; 4° met vier weken vanaf 1 januari 2025; 5° met vijf weken vanaf 1 januari 2027 <p>De afwezigheidsperiodes, zoals bepaald in § 1 en §2. van onderhavig artikel, worden verdubbeld indien het kind getroffen is door een lichamelijke, of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 % of een aandoening heeft die ten gevolg heeft dat ten minste 4 punten toegekend worden in pijler 1 van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving op</p>	<p>4. L'accueil d'un enfant dans la famille du travailleur dans le cadre d'une adoption.</p>	<p>Six semaines sans interruption et au choix de l'ouvrier, débutant dans les deux mois suivant l'inscription dans le registre de la population ou des étrangers de la commune où l'ouvrier a sa résidence, comme faisant partie de sa famille</p> <p>Le congé d'adoption de six semaines par parent adoptif est allongé de la manière suivante pour le parent adoptif ou pour les deux parents adoptifs ensemble :</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° d'une semaine à partir du 1er janvier 2019; 2° de deux semaines à partir du 1er janvier 2021; 3° de trois semaines à partir du 1er janvier 2023; 4° de quatre semaines à partir du 1er janvier 2025; 5° de cinq semaines à partir du 1er janvier 2027. <p>Les périodes d'absence telles que définies ci-dessus seront doublées, si l'enfant est atteint d'une incapacité corporelle ou mentale d'au moins 66 % ou d'une affection qui donne lieu à l'octroi d'au moins 4 points dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations de famille ou qu'au moins 9 points sont octroyés dans l'ensemble des trois piliers de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations familiales</p> <p>Dans le cas où le travailleur choisit de ne pas prendre le nombre maxi-</p>

	<p>de kinderbijslag of dat ten minste 9 punten toegekend worden in alle drie de pijlers samen van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag.</p> <p>Indien de werknemer ervoor kiest om niet het maximum aantal weken adoptieverlof op te nemen, dient het verlof ten minste een week of een veelvoud van een week te bedragen. Het verlof moet een aanvang nemen binnen twee maand volgend op de inschrijving van het kind als deel uitmakend van het gezin van de werknemer in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar hij zijn verblijfplaats heeft.</p> <p>Slechts de eerste drie dagen maken klein verlet uit in de zin van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, waarvoor het normale loon ten laste van de werkgever is. De volgende werkdagen van het adoptieverlof geniet de werknemer een uitkering betaald door het RIZIV.</p>		<p>mal de semaines prévues dans le cadre du congé d'adoption, le congé doit être au moins d'une semaine ou d'un multiple d'une semaine.</p> <p>Le congé doit prendre cours dans les deux mois qui suivent l'inscription de l'enfant comme faisant partie du ménage du travailleur dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers de sa commune de résidence.</p> <p>Seuls les trois premiers jours constituent un petit chômage dans le sens de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pour lesquels le salaire normal est à charge par l'employeur. Le travailleur bénéficie d'une allocation payée par l'INAMI pour les jours suivants</p>
<p>5. Priesterwijding of intrede in het klooster van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)te, van een broer, zuster, schoonbroer of schoonzuster van de werknemer.</p>	<p>De dag van de plechtigheid.</p>	<p>5. Ordination ou entrée au couvent d'un enfant du travailleur ou de son conjoint, d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur du travailleur.</p>	<p>Le jour de la cérémonie.</p>
		<p>6. Décès du/de la conjoint(e) ou du/de la partenaire cohabitant(e), d'un enfant du travailleur ou de son/sa conjoint(e) ou du/de la partenaire cohabitant(e).</p>	<p>10 jours, dont trois jours à choisir par le travailleur, dans la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles et 7 jours à choisir par le travailleur dans l'année qui suit le jour du décès. Il peut être dérogé aux deux périodes durant</p>

6. Overlijden van de echtgenoot of echtgenote of samenwonende partner, van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) of samenwonende partner.	10 dagen waarbij 3 dagen door de werknemer te kiezen tijdens de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt de dag van de begrafenis en 7 dagen door de werknemer te kiezen binnen het jaar na de dag van het overlijden. Er kan van de beide perioden waarin deze dagen moeten opgenomen worden, afgeweken worden op vraag van de werknemer mits akkoord van de werkgever.		lesquelles ces jours doivent être pris, à la demande du travailleur, sous réserve de l'accord de l'employeur
7. Overlijden van de vader, moeder, schoonvader, stiefvader, schoonmoeder, stiefmoeder van de werknemer of van zijn of haar echtgeno(o)t(e) of samenwonende partner	3 dagen door de werknemer te kiezen tijdens de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt de dag van de begrafenis. Er kan van de periode waarin deze dagen moeten worden opgenomen, worden afgeweken op vraag van de werknemer mits akkoord van de werkgever.	7. Décès du père, de la mère, du beau-père, du second mari de la mère, de la belle-mère ou de la seconde femme du père du travailleur	trois jours à choisir par le travailleur pendant la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles. Il peut être dérogé à la période durant lesquelles ces jours doivent être pris à la demande du travailleur, sous réserve de l'accord de l'employeur
8. Overlijden van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de grootvader, de grootmoeder, van een kleinkind, van een overgrootvader, een overgrootmoeder, van een achterkleinkind, van een schoonzoon of schoondochter die bij de werknemer inwoont.	Twee dagen door de werknemer te kiezen in de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt met de dag van de begrafenis. Er kan van deze periode worden afgeweken op vraag van de werknemer mits akkoord van de werkgever.	8. Décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du grand-père, de la grand-mère, d'un petit-enfant, d'un arrière-grand-père, d'une arrière-grand-mère, d'un arrière-petit-enfant, d'un gendre ou d'une bru habitant chez le travailleur.	Deux jours à choisir par le travailleur dans la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles. Il peut être dérogé à la période durant lesquelles ces jours doivent être pris à la demande du travailleur, sous réserve de l'accord de l'employeur.
9. Overlijden van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de grootvader, de grootmoeder, van een kleinkind, van een overgrootvader, een overgrootmoeder, van een achterkleinkind,	De dag van de begrafenis. Deze dag kan op een ander moment worden opgenomen op vraag van de werknemer mits akkoord van de werkgever.	9. Décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-soeur, du grand-père, de la grand-mère, d'un petit-enfant, d'un arrière-grand-père, d'une arrière-grand-mère, d'un petit-enfant, d'un gendre ou d'une bru n'habitant pas chez le travailleur.	Le jour des funérailles. Ce jour peut être pris à un autre moment, à la demande du travailleur, sous réserve de l'accord de l'employeur.
		10. Décès d'un enfant placé du travailleur, de son/sa conjoint(e) ou de son/sa partenaire cohabitant(e), dans le cadre d'un placement familial de longue durée, au moment du décès ou dans le passé	dix jours, dont trois jours à choisir par le travailleur au cours de la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles et sept jours, à choisir par le travailleur, dans l'année qui suit le jour du décès. Il peut être dérogé aux deux périodes au cours desquelles ces jours doivent être pris, à la demande du travailleur, sous réserve de l'accord

van een schoonzoon of schoondochter die niet bij de werknemer inwoont.			de l'employeur.
10. Overlijden van een pleegkind van de werknemer, van de echtgenoot of echtgenote of samenwonende partner in het kader van een langdurige pleegzorg op het moment van het overlijden of in het verleden	10 dagen waarbij 3 dagen door de werknemer te kiezen tijdens de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt de dag van de begrafenis en 7 dagen door de werknemer te kiezen binnen het jaar na de dag van het overlijden. Er kan van de beide perioden waarin deze dagen moeten opgenomen worden, afgeweken worden op vraag van de werknemer mits akkoord van de werkgever.		Par placement familial de longue durée, il y a lieu d'entendre : un placement familial à propos duquel il est clair dès le début que l'enfant séjournera au minimum six mois au sein de la même famille d'accueil ou auprès du même ou des mêmes parents d'accueil pendant au moins six mois. L'attestation de ce fait est réalisée par les services de placement familial compétents au sein des trois Communautés.
	Met langdurige pleegzorg wordt bedoeld pleegzorg waarvan bij aanvang duidelijk is dat het kind voor minstens zes maanden in hetzelfde pleeggezin of bij dezelfde pleegouder of dezelfde pleegouders zal verblijven. De attestering hiervan gebeurt door de bevoegde pleegzorgdiensten binnen de drie gemeenschappen.	11. Décès d'un enfant placé en famille d'accueil du travailleur ou de son/sa conjoint(e) ou du/de la partenaire cohabitant(e) dans le cadre d'un placement familial de courte durée au moment du décès	Un jour à prendre par le travailleur le jour des funérailles. Ce jour peut être pris à un autre moment, à la demande du travailleur, sous réserve de l'accord de l'employeur. Par placement familial de courte durée, il y a lieu d'entendre : toutes les formes de placement familial qui ne remplissent pas les conditions du placement familial de longue durée.
11. Overlijden van een pleegkind van de werknemer of van zijn of haar echtgeno(o)t(e) of samenwonende partner in het kader van kortdurende pleegzorg op het moment van het overlijden	1 dag door de werknemer op te nemen op de dag van de begrafenis. Deze dag kan op een ander moment worden opgenomen op vraag van de werknemer mits akkoord van de werkgever.	12. Décès du père d'accueil ou de la mère d'accueil du travailleur, dans le cadre d'un placement familial de longue durée, au moment du décès.	trois jours à choisir par le travailleur pendant la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles. Il peut être dérogé à la période durant lesquelles ces jours doivent être pris, à la demande du travailleur, sous réserve de l'accord de l'employeur
	Met kortdurende pleegzorg wordt bedoeld alle vormen van pleegzorg die niet voldoen aan de voorwaarden van langdurige pleegzorg.	13. Communion solennelle d'un enfant du travailleur ou de son conjoint.	Le jour de la cérémonie. Lorsque la communion solennelle coïncide avec un dimanche, un jour férié ou un jour habituel d'inactivité, le travailleur peut s'absenter le jour habituel d'activité qui précède ou suit immédiatement l'événement.
12. Overlijden van de pleegvader of	3 dagen door de werknemer te kiezen		

pleegmoeder van de werknemer in het kader van langdurige pleegzorg op het moment van het overlijden	tijdens de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt de dag van de begrafenis. Er kan van de periode waarin deze dagen moeten worden opgenomen, worden afgeweken mits akkoord van de werkgever.	14. Participation d'un enfant du travailleur ou de son conjoint à la fête de la jeunesse laïque là où elle est organisés.	Le jour de la fête. Lorsque la fête de la jeunesse laïque coïncide avec un dimanche, un jour férié ou un jour habituel d'inactivité, le travailleur peut s'absenter le jour habituel d'activité qui précède ou suit immédiatement l'événement.
13. Plechtige communie van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e).	De dag van de plechtigheid Wanneer de plechtige communie samenvalt met een zondag, een feestdag of een gewone inactiviteitsdag, dan mag de werknemer afwezig zijn op de gewone activiteitsdag die de gebeurtenis onmiddellijk voorafgaat of volgt.	15. Séjour du travailleur milicien dans un centre de recrutement et de sélection ou dans un hôpital militaire à la suite de son passage dans un centre de recrutement et de sélection.	Le temps nécessaire avec un maximum de trois jours.
14. Deelneming van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) aan het feest van de "vrijzinnige jeugd" daar waar dit feest plaats heeft.	De dag van het feest Wanneer het feest van de "vrijzinnige jeugd" samenvalt met een zondag, een feestdag of een gewone inactiviteitsdag, dan mag de werknemer afwezig zijn op de gewone activiteitsdag die de gebeurtenis onmiddellijk voorafgaat of volgt.	16. Séjour du travailleur objecteur de conscience au service de santé administratif ou dans un des établissements hospitaliers désignés par le Roi, conformément à la législation portant le statut des objecteurs de conscience.	Le temps nécessaire avec un maximum de trois jours.
15. Verblijf van de dienstplichtige werknemer in een militair hospitaal ten gevolge van zijn verblijf in een recruiterings- en selectiecentrum.	De nodige tijd met een maximum van drie dagen.	17. Participation à une réunion d'un Conseil de famille convoqué par le juge de paix.	Le temps nécessaire avec un maximum d'un jour.
16. Verblijf van de werknemer-gewetensbezwaarde op de Administratieve Gezondheidsdienst of in één van de verplegingsinrichtingen, die overeenkomstig de wetgeving houdende het statuut van de gewetensbezwaarden	De nodige tijd met een maximum van drie dagen.	18. Participation à un jury, convocation comme témoin devant les tribunaux ou comparution personnelle ordonnée par la juridiction du travail.	Le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours.
		19. Exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal ou d'un bureau unique de vote, lors	Le temps nécessaire.

door de Koning zijn aangewezen.	
17. Bijwonen van een bijeenkomst van een familieraad, bijeengeroepen door de vrederechter.	De nodige tijd met een maximum van één dag.
18. Deelneming aan een jury, oproeping als getuige voor de rechtbank of persoonlijke verschijning op aanmaning van de arbeidsrechtbank.	De nodige tijd met een maximum van vijf dagen.
19. Uitoefening van het ambt van bijzitter in een hoofdstembureau of enig stembureau bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen.	De nodige tijd.
20. Uitoefening van het ambt van bijzitter in één van de hoofdbureaus bij de verkiezingen van het Europees Parlement.	De nodige tijd met een maximum van vijf dagen.
21. Uitoefening van het ambt van bijzitter in een hoofdbureau voor stemopneming bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen.	De nodige tijd met een maximum van vijf dagen.

des élections législatives, provinciales et communales.	
20. Exercice des fonctions d'assesseur d'un des bureaux principaux lors de l'élection du Parlement européen.	Le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours.
21. Exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal de dépouillement, lors des élections législatives, provinciales et communales.	Le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours.

De deeltijdse werknemer hebben het recht, met behoud van hun normaal loon, van het werk afwezig te zijn gedurende de dagen en perioden bedoeld in het eerste lid die samenvallen met de dagen en perioden waarop zij normaal zouden hebben gewerkt.

Zij mogen de afwezigheidsdagen kiezen in dezelfde beperkingen als deze bedoeld in het eerste lid.

Voor de toepassing van de nrs. 2,5,6,13 en 14, wordt het aangenomen of natuurlijk erkend kind gelijkgesteld met het wettig of gewettigd kind.

Voor de toepassing van nr. 8, wordt de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader, de grootmoeder, de

Les travailleurs à temps partiel ont le droit de s'absenter du travail, avec maintien de leur rémunération normale, pendant les jours et périodes visés à l'alinéa 1er qui coïncident avec les jours et périodes où ils auraient normalement travaillé.

Ils peuvent choisir les jours d'absence dans les mêmes limites que celles prévues par l'alinéa 1er.

L'enfant adoptif ou naturel reconnu est assimilé à l'enfant légitime ou légitimé pour l'application des nos. 2,5,6,13 et 14.

Le beau-frère, la belle-soeur, le grand-père, la grand-mère, l'arrière-grand-père, l'arrière-grand-

overgrootvader, de overgrootmoeder van de echtgeno(o)t(e) gelijkgesteld met de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader, de grootmoeder, de overgrootvader, de overgrootmoeder van de werknemer.

mère du conjoint sont assimilés au beau-frère, à la belle-sœur, au grand-père, à la grand-mère, à l'arrière-grand-père, à l'arrière-grand-mère du travailleur pour l'application du numéro 8.

Voor de toepassing van dit artikel wordt de persoon met wie de werknemer wettelijk samenwoont, zoals geregeld door de artikel 1475 e.v. van het Burgerlijk Wetboek gelijkgesteld met de echtgeno(o)t(e) van de werknemer.

Pour l'application du présent article la personne avec laquelle le travailleur cohabite légalement, comme régi par les articles 1475 et suivants du Code civil, est assimilée au conjoint du travailleur.

Hoofdstuk VI: Anciënniteitsverlof

Chapitre VI : Congé d'ancienneté

Art. 6

De in artikel 1 bedoelde werklieden hebben recht op één dag betaald anciënniteitsverlof vanaf het kalenderjaar waarin zij 5 jaar dienst in de onderneming bereiken.

Art. 6

Les travailleurs visés à l'article 1^{er} ont droit à un jour de congé d'ancienneté payé à partir de l'année calendrier au cours de laquelle ils atteignent 5 ans de service.

Ze hebben recht op een tweede betaalde dag anciënniteitsverlof vanaf het kalenderjaar waarin zij 15 jaar dienst in de onderneming bereiken.

Ils ont droit à un deuxième jour de congé d'ancienneté payé à partir de l'année calendrier au cours de laquelle ils atteignent 15 ans de service dans l'entreprise.

Ze hebben recht op een derde betaalde dag anciënniteitsverlof vanaf het kalenderjaar waarin zij 20 jaar dienst in de onderneming bereiken.

Ils ont droit à un troisième jour de congé d'ancienneté à partir de l'année calendrier au cours de laquelle ils atteignent 20 ans de service dans l'entreprise.

Ondernemingsovereenkomsten die voorzien in een gunstiger regime blijven bestaan.

Les CCT d'entreprise qui prévoient un régime plus favorable continueront d'exister.

Hoofdstuk VII: Slotbepalingen

Chapitre VII : Dispositions finales

Art. 7

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2024 en geldt voor onbepaalde duur. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2021 betreffende arbeids- en loonvoorwaarden, gesloten in het Paritair Subcomité papierrecuperatie, geregistreerd onder het nummer 171536/co/142.03, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 oktober 2022 (Belgisch Staatsblad van 15 maart 2023).

Art. 7

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024 et est valable pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 3 décembre 2021 relative aux conditions de travail et de rémunération, conclue au sein de la Commission Paritaire récupération du papier, enregistrée sous le numéro 171536/co/142.03, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 octobre 2022 (Moniteur belge du 15 mars 2023).

Zij is gesloten voor onbepaalde tijd en kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission Paritaire pour la récupération du papier.